

# Konto-/ Depotvollmacht für die gesamte Geschäftsverbindung

Meghatalmazás (számlára/letétre)  
mely a teljes üzleti kapcsolatra vonatkozik

Kontoinhaber  
Számlatulajdonos

Name, Vorname (ggf. Geburtsname):.....

Vezetéknév, keresztnév (adott esetben születési név):.....

Anschrift: .....

Cím:.....

.....

**Ich / Wir bevollmächtigen hiermit den nachstehend genannten Bevollmächtigten  
Én/Mi meghatalmazzuk alábbi meghatalmazottat,**

Name, Vorname (ggf. Geburtsname): Vezetéknév, keresztnév (adott esetben születési név)	
Anschrift: Cím:	
Geburtsdatum und –ort: Születési dátum, születési hely:	
Telefon-Nr.: Telefonszám:	
Tel.-Nr. Mobil: Mobil:	
e-Mail: E-mail cím:	

**mich / uns im Geschäftsverkehr mit der Bank zu vertreten. Die Vollmacht gilt für meine / unsere sämtlichen bestehenden und zukünftigen Konten / Depots bei der FXdirekt Bank AG.**

hogy engem/minket a Bankkal kapcsolatos üzleti ügyekben képviselhessen. A meghatalmazás minden már meglévő, illetve a jövőben az FXDirekt Banknál megnyitandó számlára/depot-ra érvényes.

Im Einzelnen gelten folgende Regelungen:

A következő szabályozások vonatkoznak a meghatalmazásra:

## 1. Umfang der Vollmacht

Die Vollmacht berechtigt gegenüber der Bank zur Vornahme aller Geschäfte, die mit der Konto- und Depotführung in unmittelbarem Zusammenhang stehen.

Der Bevollmächtigte kann insbesondere

- über jeweilige Guthaben verfügen und in diesem Zusammenhang auch neue Unterkonten einrichten
- eingeräumte Kredite in Anspruch nehmen
- von der Möglichkeit vorübergehender Kontoüberziehungen im banküblichen Rahmen Gebrauch machen
- Wertpapiere und Devisen an- und verkaufen sowie die Auslieferung an sich verlangen
- Börsentermin- und Devisentermingeschäfte abschließen
- Abrechnungen, Kontoauszüge, Wertpapier-, Depot- und Ertragnisaufstellungen sowie sonstige Abrechnungen und Mitteilungen entgegennehmen und anerkennen.

Diese Vollmacht berechtigt nicht

- zur Eröffnung weiterer Konten & Depots
- zum Abschluss und zur Änderung von Kreditverträgen
- zum Abschluss von Schrankfach- und Verwahrverträgen
- zur Beantragung von Bankkunden- und Kreditkarten
- zur Bestellung und Rücknahme von Sicherheiten

## 1. Meghatalmazás terjedelme

A meghatalmazás feljogosít a bankkal kapcsolatos mindennemű ügylet végrehajtására, melyek a számla-/depot-nyitással állnak kapcsolatban.

A meghatalmazott jogai

- Rendelkezhet az adott összegekkel és ezzel kapcsolatban további alszámlákat nyithat
- A megszerzett kölcsönöket igénybe veheti
- A banki kereteken belül elfogadott számlatűlépés lehetőségével is élhet
- Eladhat és vásárolhat értékpapírokat és devizákat
- Határidős részvény és devizatőzsdei ügyleteket köthet
- Átvehet és ellenjegyezhet: elszámolásokat, számlakivonatokat, értékpapírt, depot- és megbízási szerződéseket illetve bármilyen elszámolást és közleményt

Ez a meghatalmazás nem jogosítja fel a meghatalmazottat:

- További számlák és depot-ok megnyitására
- Kölcsónszerződések megkötésére és megváltoztatására
- Tárolási szerződések és banki széfekben történő elhelyezésekkel kapcsolatos szerződések megkötésére
- Bankkártya- illetve ügyfélkártya-igénylésre

- zur Entgegennahme von Konto- und Kreditkündigungen

- Biztosítékok visszavonására
- Számla illetve kölcsönfelmondások átvételére

## 2. Auflösung von Konten / Depots

Zur Auflösung der Konten / Depots ist der Bevollmächtigte erst nach dem Tode des Kontoinhabers berechtigt. Bei mehreren Kontoinhabern besteht diese Berechtigung erst nach dem Tode aller Kontoinhaber.

## 3. Untervollmachten

Zur Erteilung von Untervollmachten ist der Bevollmächtigte nicht berechtigt.

## 4. Geltungsdauer der Vollmacht

Die Vollmacht kann vom Kontoinhaber jederzeit gegenüber der Bank oder dem Bevollmächtigten widerrufen werden. Widerruft der Kontoinhaber die Vollmacht gegenüber dem Bevollmächtigten, so hat er die Bank hierüber unverzüglich und aus Beweisgründen möglichst schriftlich zu unterrichten. Bei mehreren Kontoinhabern führt der Widerruf der Vollmacht eines Kontoinhabers zum Erlöschen der Vollmacht.

Die Vollmacht erlischt nicht mit dem Tode des / der Kontoinhaber/ s, sie bleibt für die Erben des jeweils verstorbenen Kontoinhabers in Kraft. Widerruft einer von mehreren Miterben die Vollmacht, so kann der Bevollmächtigte nur noch diejenigen Miterben vertreten, die seine Vollmacht nicht widerrufen haben. In diesem Fall kann der Bevollmächtigte von der Vollmacht nur noch gemeinsam mit dem Widerrufenden Gebrauch machen. Die Bank kann verlangen, dass sich der Widerrufende als Erbe ausweist.

## 2. Számlák/depot-ok megszüntetése

A meghatalmazott csak a számlatulajdonos halála után jogosult a számla illetve a depot megszüntetésére. Több számlatulajdonos esetében, csak az összes tulajdonos halála után áll fenn a megszüntetés lehetősége.

## 3. További al-meghatalmazások

A meghatalmazott nem hatalmazhat meg más személyeket semmilyen formában sem.

## 4. A meghatalmazás érvényessége

A számlatulajdonos bármikor visszavonhatja a kiadott meghatalmazást. Amennyiben a számlatulajdonos megvonja a meghatalmazást a meghatalmazottól, akkor azt köteles azonnal, bizonyítási szempontból lehetőleg írásban a bankkal közölni. Több számlatulajdonos esetében már akkor is megszűnik a meghatalmazás, ha azt csak egyikük vonja vissza.

A számlatulajdonos halálával a meghatalmazás rá nézve hatályát veszíti, ám az örökösökre nézve érvényben marad. Amennyiben több örökös esetében egyikük visszavonja a meghatalmazást, akkor a meghatalmazott csak a többi örökös képviselőt láthatja el. A teljeskörű meghatalmazást ebben az esetben a meghatalmazott csakis a meghatalmazását visszavonó örökössel együtt gyakorolhatja. A bank megkövetelheti, hogy a meghatalmazást visszavonó személy igazolja erre való jogosultságát, mint örökös.

### Der Kontoinhaber zeichnet:

Számlatulajdonos aláírása

Ort/Datum und Unterschrift/en des / der Kontoinhaber/s Hely, Dátum, Számlatulajdonos/ok aláírása	
--	--

**Hinweis für den Bevollmächtigten: Die Bank ist gesetzlich verpflichtet, Name und Anschrift des Bevollmächtigten festzuhalten, sie wird deshalb diese Daten speichern.**

*Fontos információ a meghatalmazott számára: A bankot törvény kötelezi, hogy rögzítse a meghatalmazott nevét és címét, mely adatok ezért rögzítésre kerülnek.*

**Der Bevollmächtigte bestätigt durch seine Unterschrift, folgende Unterlagen vom Kontoinhaber erhalten zu haben:**

**Wichtige Informationen über Verlustrisiken bei Finanztermingeschäften und Wichtige Informationen über Verlustrisiken und die Preisbildung bei Devisengeschäften. Zum Wirksamwerden dieser Vollmacht ist die Ausfüllung des Kundenerhebungsbogens Voraussetzung.**

A meghatalmazott aláírásával igazolja, hogy a számlatulajdonos átadta neki a következő iratokat: Fontos információk a határidős pénzügyi ügyletek veszteségi kockázatáról, Fontos információk a devizaügyletek árképzéséről és veszteségi kockázatáról. A meghatalmazás érvényességének előfeltétele az ügyfelekre vonatkozó nyomtatványok kitöltése.

### Der Bevollmächtigte zeichnet

Meghatalmazott aláírása

Ort/Datum und Unterschrift/en des / der Bevollmächtigten (=Unterschriftprobe) Hely, Dátum, Meghatalmazott aláírása (= aláíráspróba)	
--	--